Государственное учреждение образования «Именинская средняя школа»

Дрогичинского района

ОПИСАНИЕ ОПЫТА ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

«ФОРМИРОВАНИЕ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ V КЛАССОВ ПОСРЕДСТВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОЭТИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА»

Гончар Светлана Викторовна,

учитель немецкого языка

8(029) 524 62 98

e-mail: [Kasan\_ka@mail.ru](mailto:Kasan_ka@mail.ru)

Тема: Формирование языковой компетенции учащихся V классов посредством использования поэтических произведений на уроках немецкого языка

**Актуальность опыта**

Образовательные цели обучения иностранным языкам заключаются в языковом и речевом развитии личности учащегося путем обеспечения практического владения иностранным языком как эффективным средством, что, среди прочего, предполагает овладение навыками и умениями иноязычной речевой деятельности. Владение языковой компетенцией является неотъемлемой предпосылкой реализации этой цели, поскольку она необходима для осуществления как продуктивных видов речевой деятельности (говорение, письмо и письменная речь), так и рецептивных (восприятие и понимание иноязычной речи на слух, чтение).

Что касается методов преподавания, то, по всей видимости, требуется некоторый пересмотр традиционно сложившейся системы формирования языковой компетенции посредством упражнений на трансформацию отдельных предложений, раскрытие скобок, заполнение пропусков и перевода с родного языка на иностранный. Если знание иностранного языка подразумевает владение им в ситуациях общения, то и методы должны быть коммуникативно- и ситуативно-ориентированными.

**Цель опыта:** развитие языковой компетенции учащихся V классов посредством использования поэтических произведений на уроках немецкого языка.

**Задачи опыта:**

1. Изучить возможности использования поэтических произведений на уроках немецкого языка

2. Отобрать поэтические произведения, которые можно эффективно использовать для развития языковой компетенции учащихся

3. Внедрить в образовательный процесс поэтические произведения; разработать систему уроков с их использованием

4. Систематизировать материал

5. Выявить и зафиксировать результаты опыта

6. Создать банк наиболее эффективных поэтических произведений для развития языковой компетенции

**Этапы работы:**

Работа над темой велась на протяжении трёх лет по следующим этапам:

1 этап – изучение научно-методической литературы по теме опыта;

2 этап – проведение серии уроков по теме обобщения опыта;

3 этап – анализ результативности уроков, проведенных с использованием поэтических произведений, фиксирование результатов опыта.

**Описание технологии опыта**

**Ведущая идея опыта**

Использование поэтических произведений на уроках немецкого языка позволяет сделать процесс формирования языковой компетенции творческим, коммуникативно ориентированным.

**Описание сути опыта**

Поэзия – неотъемлемая часть иноязычной культуры, а поэтические произведения являются важными помощниками в изучении немецкого языка. Формирование языковой компетенции невозможно без овладения грамматическим строем языка, правильной фонетики, богатого лексического запаса. Использование поэтического материала на уроках – это один из эффективных приемов обучения языку, так как стихи многофункциональны по своей сути. К ним обращаются для формирования и развития фонетических навыков. Многократное повторение одних и тех же языковых явлений в поэтическом произведении, ритмический рисунок, мелодика помогают осуществлять поставленные цели. Поэтические произведения содержат активную лексику, распространенные грамматические формы, которые легко актуализируются в устной речи благодаря рифме стихотворения. Поэтому поэтические произведения имеют образовательную ценность для формирования фонетических, лексических и грамматических навыков.

В зависимости от поставленной цели использую поэтические произведения в начале урока для проведения фонетической или речевой зарядки. Организационный этап урока важен для создания у учащихся доброжелательности, взаимопонимания и сотрудничества. Вместо отдельных слов и словосочетаний, содержащих тот или иной звук, могут быть использованы поэтические произведения или рифмовки. При этом учитель может предложить учащимся поработать либо над произношением звуков, либо над рифмой и интонацией, изучая фонетические особенности языка. Сначала учитель читает стихотворение, затем предлагает следующие задания: прослушайте стихотворение, поднимите руку, когда услышите звук [...]; прослушайте стихотворение и скажите, сколько раз в нем встретился звук [...]; прослушайте строки из стихотворения, поднимите руку, когда услышите вопросительное (повествовательное, неоконченное и т. д.) предложение (Приложение 1).

Учитель может предложить учащимся упражнения к поэтическому произведению, которые нужно выполнять с графической опорой. Они могут иметь следующий вид: подчеркните слова, которое произносит учитель/диктор с придыханием; подчеркните слова, на которые падает ударение учителя/диктора; обозначьте черточками паузы в стихотворении, которые вы слышите; подчеркните слова, на которых голос учителя/диктора повышается и другие. (Приложение 2)

На основных этапах урока я практикую использование поэтических произведений для повышения эффективности усвоения новых слов и расширения лексического запаса в рамках изучаемой темы, которые учащиеся могут выбирать самостоятельно. Далее в зависимости от поставленных целей, предлагаю учащимся следующие задания: заменить слова синонимами, антонимами, применить слова в предложениях, заменить существительные женского рода на существительные мужского рода. (Приложение 3)

Необходимо отметить, что в стихах немецких поэтов – изобилие оригинальных языковых оборотов, междометий, ласкательных имён, слов-звукоподражаний, свойственных разговорной речи детей. Иными словами, учащиеся, изучающие немецкий язык, знакомятся с ситуативной аутентичной речью, с ее поэтическими особенностями.

Высокую результативность имеют поэтические произведения на этапе презентации нового грамматического явления. Чаще всего поэтические произведения использую в качестве иллюстративного материала для формулирования правила его употребления. Затем после изучения грамматического явления предлагаю учащимся упражнения на основе поэтических произведений. Это могут быть такие упражнения: записать текст стихотворения в прошедшем времени, заполнить пропуски, дать ответы на вопросы (Приложение 4).

Иногда поэтические произведения логично применить в конце урока. На заключительном этапе полезно включать учащихся в рефлексивную деятельность того, что происходило с ними на уроке. Для этого имеет смысл давать учащимся соответствующие клише (чаще всего составление синквейна). (Приложение 5)

В качестве эффективности данного приёма мною разработан алгоритм работы со стихотворением (Приложение 6). С его помощью учащиеся выполняют тот или иной вид работы без принуждения и с интересом. Использование стихотворений на уроках – не самоцель. Они органично вплетаются в ход урока и являются естественным продолжением учебной ситуации на уроке. При систематическом использовании поэтических произведений у учащихся не возникает трудностей в произношении, а диалог превращается в полилог, тем самым акцентируя внимание всех участников образовательного процесса.

Еще одной задачей учителя в процессе подготовительной работы является снятие трудностей лексического порядка. Нужно стараться подбирать стихи, отвечающие уровню языковой подготовки школьников, иначе обилие незнакомых слов будет препятствовать художественному восприятию стихотворения. Заранее объяснить лишь те слова, которые могут помешать пониманию стихотворения. Первичное прослушивание стихотворения является важным этапом работы. Если учитель решает сам прочитать стихотворение, то ему предстоит проделать большую подготовительную работу: выявить главную мысль стихотворения, его эмоциональную окраску, настроение автора, а также определить темп чтения, ритмический рисунок, интонационную выразительность.[3]

После проверки понимания содержания стихотворения можно провести беседу, которая помогает определить основные мысли, заложенные в стихотворении, глубже выявить замысел автора, понять его настроение. При повторном чтении стихотворения или же в ходе беседы по его содержанию мы говорим о языке и стиле поэтического произведения. Работа над изобразительными средствами языка помогает учащимся подготовиться к выразительному чтению стихотворения. Учащиеся вместе с учителем делают в нем соответствующие пометки, указывающие места пауз, ударений, изменение силы голоса, интонации.

Выразительное чтение стихотворения учащимся дает возможность понять, правильно ли усвоены его содержание, смысл, отдельные детали, из которых складывается образ, его эмоциональная окрашенность.

Для диагностирования **результативности и эффективности** данного опыта было необходимо оценить уровень сформированности языковых навыков учащихся. Я использовала анализ результатов разноуровневых тестов и оценку устных высказываний учащихся в конце темы.

Разноуровневые тесты были составлены и оценены в соответствии с пятью уровнями усвоения учебного материала, определенными в документе «Нормы оценки результатов учебной деятельности учащихся общеобразовательных учреждений по учебным предметам». (Приложение 7)

Для оценки уровня сформированности языковых навыков в монологической речи были проанализированы следующие параметры: адекватность и корректность употребляемых лексических единиц, а также разнообразие лексики. Оценка адекватности и корректности осуществлялась путем подсчета лексических ошибок в монологических высказываниях, а разнообразие использования лексики – посредством подсчета процентного соотношения использованных в монологическом высказывании лексических единиц к лексическому минимуму по заданной теме. По каждому критерию были определены баллы, отраженные в таблице 1 (Приложение 8).

**Заключение**

В данном опыте были изучены возможности использования поэтических произведений на уроках немецкого языка, отобраны поэтические произведения, которые можно эффективно использовать для развития языковой компетенции.

Используя данный опыт, устойчивые результаты я получила при следующих условиях:

1. Работа проводилась систематически.

2. Имело место разумное дозирование и применение стихотворений на уроках.

В дальнейшем считаю целесообразным совершенствовать данный опыт в своей педагогической деятельности, дополнить использованием современных компьютерных технологий.

Практическая значимость опыта заключается в создании банка поэтических произведений, наиболее употребляемых на уроках немецкого языка для формирования языковой компетенции. (Приложение 9 на диске)

Материалы представлены на сайт учреждения образования, так как данный метод может быть использован в педагогической деятельности учителями иностранного языка других учреждений образования.

С использованием поэтических произведений как средства формирования языковой компетенции учащихся на базе учреждения образования были проведены открытые уроки в ходе проведения недели педагогического мастерства и недели лингвистических наук.

Трансляция опыта состоится через мастер-класс в рамках методической недели в учреждении образования.

**Литература**

1. Концепция учебного предмета «Иностранный язык»//Образовательный портал [www.adu.by/ Национальный](http://www.adu.by/%20Национальный) ин-т образования
2. Баранова, Н. П. Концепция учебного предмета «Иностранный язык» / Н. П. Баранова, П. К. Бабинская, Н. В. Демченко // Замежныя мовы ў Рэспубліцы Беларусь. – 2015. – № 4. – С. 3-8.
3. Белова, С.И. Использование стихов и песен для закрепления и расширения лексики // Иностранные языки в школе. – 1990 - № 3 – С. 78-79.
4. Кашлев, С. С. Современные технологии педагогического процесса: Пособие для педагогов./ С.С. Кашлев. – Мн.: Высшая школа, 2002. – 95с.
5. Старикова, М.Г., Современный урок: Пособие для педагогов./ М.Г.Старикова. – Мозырь: «Белый ветер», 2011

***Приложения***

Приложение 1. Речевая или фонетическая зарядка

Приложение 2. Отработка звуков

Приложение 3. Усвоение лексики

Приложение 4. Усвоение грамматики

Приложение 5. Синквейн

Приложение 6. Алгоритм работы со стихотворением

Приложение 7. Сравнительный анализ уровня сформированности языковых навыков учащихся

Приложение 8. Анализ результатов разноуровневых тестов

Приложение 9. Банк поэтических произведений (на диске)

Приложение 10. Фрагмент урока в 5 классе «Здоровое питание – здоровые зубы»

Приложение 1

1. **Речевая или фонетическая зарядка**

Учащимся раздают стихотворение без знаков препинания, учитель читает стихотворение, учащиеся ставят знаки препинания.

Wir fahren fahren, fahren

Wir fahren in die Stadt.

Wir gehen in den Zoo,

Der viele Tiere hat.

Tra-ta-ta

Tra-ta-ta

Alle Tiere wohnen da:

Tieger, Bären, Affen,

Löwen und Giraffen,

Füchse, Wölfe, Zebras hier

Alle Tiere lieben wir.

“Guten Morgen”,

Ruft die Sonne.

“Guten Morgen”,

Ruft der Wind.

“Guten Morgen”,

Ruft der Vogel.

“Guten Morgen”,

Ruft das Kind.

1. **При введении в тему урока**

Например: Прочитайте и догадайтесь, о чём мы будем говорить сегодня на уроке/какую проблему мы будем с вами обсуждать сегодня:

Sabine hat Geburtstag heutе.

Wir wünschen ihr viel Glück!

Der Kuchen steht schon auf dem Tisch,

Auf jedem Teller ist ein Stück.

Auch Blumen sind gepfluckt,

Der Tisch damit geschmückt.

Sabine hat Geburtstag heute,

Wir wünschen ihr viel Glück.

**Mögliche Antworten : a) mein Arbeitstag ; B) der Geburtstag**

1. **Frau Überling**

Frau Überling hat über Nacht

lang überlegt und überdacht,

wie man das Ü hübsch üben kann.

Das Ü hört sich nicht übel an.

Например: поднимите руку, когда услышите звук [Ü], либо каких звуков в стихотворении больше всего вы услышали.

Приложение 2

**Учащиеся читают стихотворения и подбирают рифму**

|  |  |
| --- | --- |
| a) Nimm die Kreide,  Mal ein Haus.  Alle Stunden sind schon (…)!  b) Unser Raum lieben wir,  Alle lernen fleißig (…)!  c) Bitte sagt: «Wo wohnen Sie?»  − In dem Haus Nummer (…)!  d) Und wer sagt, wo wohnt die Maus?  − Fragt die Katze. Hier, im (…)!  e) An dem Baum sind keine Blätter,  kalt und windig ist das (…)!  f) Alle rufen laut «Hurra!»  Frühlingsferien sind (…)! | 1*. Haus*  *2. da*  *3. aus*  *4. vier*  *5. Wetter*  *6. hier* |

Приложение 3

**Усвоение лексики**

1. Стихотворение записывается на доске и затем учитель убирает по

несколько слов с доски. Учащиеся воспроизводят стихотворение по памяти.

Was verkaufen wir?

Ich glaube,

Eis, Schokolade,

Tee, Limonade,

Torte, Apfelsinen, Mandarinen,

Bonbons, Banane, Zucker, Brot.

In den Supermarkt bei Fischer

Verkauft man viel Fleisch und Fische.

Man kauft hier viel Wurst und Würtschen,

Käse, Schinken, Butter, Brot.

Man kann hier sehr vieles sehen

Bockwurst, Mehl, Bonbons und Tee,

Kuchen, Kaffe, Cola, Fanta

Zucker, Brötchen und Kompot.

1. Поэтические произведения для закрепления названий дней недели, месяцев, времен года.

Welcher Wochentag ist heute?

Sagt mir bitte, liebe Leute!

Montag oder Dienstag?

Mittwoch oder Donnerstag?

Freitag oder Sonntag?

Samstag oder Montag?

Приложение 4

**Усвоение грамматики**

1. Употребление артиклей в дательном и винительном падежах

Ich schenke dem Bruder den Ball,

Ich schenke der Schwester das Schal,

Ich schenke dem Kinde die Hose,

Ich schenke den Eltern die Rosen.

Рассказать, кому и что учащиеся могут подарить, используя стихотворение-опору.

1. Возвратные местоимения

Eins und zwei, drei und vier-

Ich helfe dir, und du hilfst mir.

Hilfst du mir, so helf ich dir.

Eins und zwei, drei und vier-

Ich helfe dir, und du hilfst mir.

1. Модальные глаголы

Wollen wir essen!

Wollen wir schreiben!

Wollen wir rechnen!

Wollen wir malen!

Wollen wir turnen!

Wollen wir singen!

Wollen wir laufen!

Wollen wir springen

1. Повелительное наклонение Imperativ

**Mein Freund**

Pudel, Pudel, Schmutzfink du,

**sitz**mal still und **hör** mir **zu,**

**merk** dir, was ich dir jetzt **sag:**

**Wasch**dir Pfoten und Gesicht.

Wenn du artig bist und rein,

wirst mein guter Freund du sein.

Учащиеся должны подчеркнуть в стихотворении форму повелительного наклонения

Приложение 5

**Синквейн.**

Предложить учащимся составить самим стихотворение по образцу

Die Natur

Schön, malerisch

Sorgen für, pflanzen, bewundern

Das Grün

Приложение 6

**Алгоритм работы со стихотворением**

1. Краткое ознакомление с автором стихотворения

2. Снятие языковых трудностей;

3. Выразительное чтение стихотворения учителем;

4. Перевод учащимися;

5. Списывание с доски стихотворного текста;

6. Анализ стихотворения – разъяснение встречающихся трудностей: композиции, образов, идеи, стиля.

7. Повторное чтение учителем с целью расстановки учащимися пауз, ударений в тексте;

8. Хоровое чтение стихотворения вслед за учителем по законченным строкам;

9. Чтение стихотворения отдельными учащимися;

10. Обсуждение и оценка стихотворения: почему понравилось, почему нет, какие вызывает образы, мысли, чувства;

11. Сопоставление имеющихся литературных переводов, обсуждение переводов, выполненных учащимися.

Приложение 7

**Сравнительный анализ уровня сформированности языковых навыков учащихся** **V класса за 2020/2021 учебный год**

Приложение 8

**Анализ результатов разноуровневых тестов учащихся V класса**

Приложение 9

**Класс: 5**

**Тема: Здоровое питание – здоровые зубы**

**Образовательная цель:** развитие умений говорения: учить вести беседу о здоровом питании

**Развивающая цель:** развитие способности планировать высказывание, логично излагать свои мысли

**Воспитательная цель:** воспитание культуры питания, бережного отношения к своему здоровью

**Коммуникативные задачи:** называть продукты питания; рассказывать и расспрашивать о здоровом питании

**Оснащение:** компьютер, мультимедийная презентация, видеозапись к уроку, раздаточный материал, мяч

Ход урока:

**I. Начало урока**

**1. Организационный момент**

Guten Morgen, liebe Schüler! Ich freue mich, euch alle in der Stunde zu begrüßen.Wie geht es euch, meine Liebe! Seid ihr gut gelaunt? Seid ihr alle gesund, Das ist schön!

**2.Сообщение целей и задач урока:** Heute haben wir eine ungewöhnliche Stunde. Wir besprechen das wichtigste Problem des Lebens – unsere Gesundheit, zwar gesunde Zähne.

Ihr wisst bestimmt, dass die Menschen weltweit viele Sprichwörter und feste Redewendungen über die Gesundheit haben. Vielleicht kennt ihr einige? Seht bitte an die Tafel und sagt, welches Sprichwort das Motto unserer Stunde sein kann. (Учащиеся называют известные им пословицы и выражения о здоровье, учитель предлагает новые, затем учащиеся выбирают одну из пословиц в качестве девиза урока).

Gesundheit ist das höchste Gut.

Besser reich und gesund als arm und krank.

Die Stirne kühl, die Füße warm — das macht den reichsten Doktor arm.

Es gibt tausend Krankheiten aber nur eine Gesundheit.

Gesundheit ist die Tochter der Arbeit.

Gesunder Mann, reicher Mann**.**

**3. Фонетическая зарядка:** **Wem tut der Zahn weh?**

Heute hatte Arbeit,

Fast zu viel,

Tierarzt Maх, Halifaх.

Tiger, Zebra, Krokodil,

Bär, Hirsch,Frosch,

Kalb,Fuchs und Dachs,

Nilpferd, Pony,

Has und Reh

Kamen an:

“Ein Zahn tut weh!”

So riefen sie

Und klagten sehr.

Einer hat gelogen.

Wer? (Frosch)

Стихотворение представлено на мультимедийном экране, и учащиеся читают стихотворение про себя, чтобы понять, о чем идет речь в стихотворении. Затем они прослушивают стихотворение, читают его вслух и находят рифмующиеся слова. Для совершенствования техники чтения учащиеся читают только строки с рифмующимися словами. Учитель объясняет значение незнакомых слов. Затем некоторые слова на экране убираются, и учащиеся воспроизводят текст стихотворения по памяти.

**II** **Основная часть урока**

1. **Развитие умений логично строить монологическое высказывание с использованием вербальных опор**
2. **Речевая зарядка:**

Lehrer: Danke. Ihr habt gut gearbeitet. Wir kochen einen Obstsalat. (На экране учащиеся видят стихотворение, читают его сначала про себя, затем вслух. После этого учитель предлагает следующие приемы заучивания слов: прочитать только слова, обозначающие фрукты, затем назвать фрукты, которые нравятся, прочитать слова, похожие на русские слова. Затем учитель убирает на экране несколько слов, учащиеся должны восстановить слова по памяти).

**Der Obstsalat**

Eine Banane, zwei Äpfel, drei Birnen, vier Pflaumen

Und fünf Trauben lagen im Obstladen.

Eine Banane, zwei Äpfel, drei Birnen, vier Pflaumen

Und fünf Trauben wurden von einer Frau gekauft

Und in die Einkaufstasche gesteckt.

Eine Banane, zwei Äpfel, drei Birnen, vier Pflaumen

Und fünf Trauben wurden zu Hause ausgepackt.

Eine Banane, zwei Äpfel, drei Birnen, vier Pflaumen

Und fünf Trauben trafen sich in einem großen Schlüssel.

Eine Banane, zwei Äpfel, drei Birnen, vier Pflaumen

Und fünf Trauben fragten einander:

«Was soll aus uns nur werden?»

Da kam die Frau mit einem Brettchen und einem Messer

Und sagte: «Obstsalat»

Lehrer: Danke. Es war interessant. Ich glaube, das Gedicht hat euch gefallen. Und dieses Obst ist sehr nüzlich für die Zähne.

1. **Выполнение лексических упражнений. (РТ)**

**III Заключительная часть урока**

**1. Подведение итогов, рефлексия**

**2. Выставление отметок с комментарием**

**3. Домашнее задание в РТ**